Datum: December 2021

DS SMITH AD Skopje - STANDARD SALE CONDITIONS

1. INTRODUCTION

a) Definitions:

"**DS Smith**", "**we**", "**us**" or "**our**" are DS Smith AD Skopje, registered in Republic of North Macedonia with company number 4053460 and registered office at 1632 no.1, 1000 Skopje;

"**you**" or "**your**" are anyone to whom we are supplying Goods ("**supply**"); DS Smith and you are together the "**parties**", and each a "**party**";

"**Business day**" means a day (other than a Saturday, Sunday or bank holiday) on which banks are ordinarily open for business in Republic of North Macedonia;

"**Goods**" means the goods to be supplied by us to you under an Agreement;

"**Intellectual Property Rights**" means copyright and related rights, trade marks and service marks, trade names and domain names, rights under licences, rights to goodwill or to sue for passing off or unfair competition, patents, rights to inventions, rights in designs, rights in computer software, database rights, rights in confidential information (including know-how and trade secrets) and any other intellectual property rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications (or rights to apply) for, and renewals or extensions of, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which subsist or will subsist now or in the future in any part of the world;

"**Order**" means your written acceptance of a quotation we have issued to you in respect of the purchase of Goods, or your written request (in such format as we may agree from time to time) to purchase Goods; and

"**Your Materials**" means any goods, specifications, designs, logos, trademarks, prints, artwork, instructions or other information provided by you or on your behalf to DS Smith related to the manufacture of goods;

"**DS SMITH Group Company** " means, in relation to a company, that company, any subsidiary or holding company of that company, and any subsidiary of a holding company of that company

b) Each Order shall constitute an offer by you to purchase the specified Goods upon these standard sale conditions (the "**Conditions**"). You will be responsible for ensuring that each Order is complete and accurate. Each Order shall set out:

- a specification of the Goods (if not, our standard specification will apply);
- the price agreed (the "**Price**"); and
- the delivery or collection details.

No Order made by you shall be accepted by DS Smith other than by our written acknowledgement to make that supply (the "**Acknowledgement**"), at which point a contract for the supply on these Conditions will be established. We may accept or reject Orders in our discretion. The Order incorporates these Conditions (as may be specifically amended in the Order).

c) The Order, the Acknowledgement and these Conditions (together the "**Agreement**") constitute the whole of our agreement for the supply of Goods as specified in the relevant Order, and supersede any previous agreement we may have had with you, relating to its subject matter. Any subsequent Order and subsequent Acknowledgement, together with the Conditions (or our standard sale conditions at that time), shall constitute a separate contract for the supply of Goods specified in the relevant Order. These Conditions shall apply to and govern the Agreement to the exclusion of all other terms and conditions which may be contained in or referred to in any quotation, catalogue, price list, order, acknowledgement or any other document (including, without limitation, any terms or conditions which you purport to apply under any purchase order, confirmation of order or other correspondence or documentation) or which are implied by law (unless the law in question cannot be excluded), trade custom, practice or course of dealing.

d) If there is any inconsistency between the parts of the Agreement, then the Acknowledgement shall prevail over the Conditions, which shall prevail over the Order, which shall prevail over any other document. Save as provided under clause 2 or otherwise as agreed in writing and signed by the authorised representatives of the parties, no variation to the Agreement is valid.

e) Each party agrees that it has not relied upon, and shall have no remedy

Датум: Декември 2021

ДС СМИТХ АД Скопје – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ ЗА ПРОДАЖБА

1. ВОВЕД

а) Дефиниции:

"**ДС СМИТХ**", "**ние**", "**нас**" или "**наше**" се ДС СМИТХ АД Скопје, друштво регистрирано во Република Северна Македонија со ЕМБС 4053460 и со седиште на ул.1632 бр. 1, 1000 Скопје;

„**Вие**" или „**ваше**" е секој кого го снабдуваме со Добра („**снабдување**"); ДС СМИТХ и вие заедно сте означени како „**страни**", а секој посебно како „**страна**";

„**Работен ден**" го означува денот (освен сабота, недела или празник) на кој банките вообичаено работат во Република Македонија;

„**Добра**" ги означува добрата со кои ве снабдуваме врз основа на Договор;

„**Права на интелектуална сопственост**" ги означуваат авторските права и сродни права, трговски марки на производи и услуги, трговски имиња и имиња на домени, права доделени со лиценца, права од добра волја или право на тужба за пренос или нелојална конкуренција, патенти, право на иновации, права од дизајните, права на компјутерски софтвер, права на базата на податци, права на доверливи информации (вклучувајќи и know-how и трговски тајни) и било кое друго право на интелектуална сопственост, без разлика дали е регистрирано или не е регистрирано и вклучувајќи ги сите нивни примени (или право на применување) за таквите права, како и нивните обновувања или продолжувања, и сите останати слични или еднакви права или форми на заштита кои опстојуваат или ќе опстојат сега или во иднина во било кој дел од светот;

„**Порачка**"значи вашето писмено прифаќање на понудата која сме ви ја издале во однос на купувањето на Добрата, или ваше писмено барање (во облик каков што го имаме договорено) за купување на Добрата; и

„**Ваши материјали** "означуваат било кое добро, спецификации, дизајни, логоа, трговски марки, постери, уметнички дела, инструкции или други информации кои се овозможени од вас или од ваше име на ДС Смитх, а кои се поврзани со производството на добрата;

„**Компанија на Групата ДС СМИТХ**" значи, поврзано со компанија, таа компанија, било која подружница или холдинг компанија на таа компанија, и било која подружница на холдинг компанија на таа компанија

б) Секоја Порачка ќе претставува ваша понуда за купување на наведенатите Добра согласно овие стандардни услови за продажба („**Услови**"). Вие ќе бидете одговорни целосноста и точноста на секоја Порачка. Во секоја Порачка ќе биде наведено:

- Спецификација на добрата (доколку не е така, ќе се применува нашата стандардна спецификација);
- Договорената цена („**Цената**"); и
- Деталите за испораката или преземањето.

Порачката се смета за прифатена од страна на ДС СМИТХ единствено во случај на наша писмена потврда да ја извршиме снабдување („**Потврдата**"), во којшто случај се заснова договор за снабдување согласно овие Услови. Ние можеме да прифатиме или одбиеме Порачки по наша дискрециона одлука. Порачката ги вклучува овие Услови (кои што можат да бидат посебно изменети во Порачката).

в)Порачката, Потврдата и овие Услови (заедно "**Договорот**") го сочинуваат во целост нашиот договор за снабдувањето на Добрата како што е прецизирано во релевантната Порачка, и го заменуваат било кој претходен договор кој можеби го имаме со вас, во однос на предметот на порачката. Секоја последователна Порачка и последователна Потврда, заедно со Условите (или нашите стандардни услови за продажба во тоа време), ќе се сметаат како посебен договор за снадбување на Добрата наведени во релевантната Порачка. Овие Услови ќе се применуваат на, и ќе го уредуваат Договорот, со исклучок на други услови кои може да бидат содржани или да се упатува на нив, во било која друга понуда, каталог, ценовник, порачка, потврда или друг документ (вклучително и, без ограничување на, било кои услови кои наводно ги применувате во согласност со било кој налог за купување, потврда на порачката или друг допис или документација) или кои се предвидени со закон (освен ако релевантниот закон не може да се изземе), трговски обичаи, практики или начин на делување.

г)Доколку има неусогласеност помеѓу деловите на Договорот, тогаш Потврдата ќе има предност над Условите, кои ќе имаат предност над Порачката, која ќе има предност над било кој друг документ. Освен доколку не е поинаку предвидено согласно член 2 или доколку е поинаку писмено договорено и потпишано од овластени застапници на страните, нема да биде важечка никаква измена на Договорот.

д) Секоја страна е согласна дека не се потпирала на, и дека нема да има право на правен лек во однос на било која изјава, застапување,

in respect of any statement, representation, assurance or warranty (whether made innocently or negligently) that is not set out in the Agreement. Each party agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in the Agreement.

2. CANCELLATION AND VARIATION

a) You may cancel your Order (in whole or in part) at any time prior to delivery of the Goods. If you cancel more than 48 hours prior to delivery, you are to pay DS Smith on demand a reasonable cancellation charge which considers all work we have done under the Agreement, all costs we have incurred and any costs we are committed to pay, and our loss of profit in respect of the cancelled Order (or part thereof). If you cancel your Order (in whole or in part) 48 hours or less prior to delivery, the cancellation charge payable to DS Smith on demand will be equal to 100% of the Price and Costs of the cancelled Goods.

b) If you ask DS Smith to vary your Order and agree with DS Smith an appropriate variation to the Price and to the time scale for delivery, we agree to make the supply in accordance with those variations, provided this has been agreed in writing by our authorised representative, and the Order shall be deemed as so varied, and any remedies available to you under the Agreement shall be subject to the agreed variations.

c) You acknowledge and agree that: (i) we may vary the prices of the goods made available for purchase by you from time to time to take account of increases in the cost of materials or other costs we incur to make a supply; (ii) the Price of the Goods agreed by the parties under the Agreement may vary from the prices set out in our price list or from previous prices we have offered you or otherwise agreed with you under other agreements; and (ii) the prices that we offer you at the time of your request to vary an Order pursuant to clause 2(b) may differ from the Price of the Goods agreed at the time of the Order.

d) We may also substitute suitable alternative materials without notice to you unless such substitution will result in a delay, in which case we will advise you of the estimated delay in fulfilling your Order. If we are unable to fulfil your Order within a reasonable time due to materials being unavailable for reasons beyond our reasonable control, we may cancel the Order with no further obligation or liability to you.

2. PRICE AND TAX

a) Unless otherwise contract defined or specified in the invoice, you are to pay, in addition to the Price:
- all applicable VAT (or equivalent), import or export duties and any and all other taxes, tariffs and surcharges of any nature whatsoever now or hereafter levied or imposed in any country or territory (either directly or indirectly) in respect of the sale, supply, delivery or use of the Goods and/or services; and
- the cost of packaging, carriage and insurance, ("**Costs**").

b) All the prices for the supply of the Goods and any associated services are quoted without VAT (or equivalent).

c) Any VAT (value added tax) on the basis of turnover of agreed products or services will be charged on the agreed sale price in accordance with the valid Law on Value Added Tax of the Republic of North Macedonia.

d) DS Smith shall issue invoices complying with applicable legislation on contents of invoices, to ensure that you will be able to deduct/recover the VAT charged on the invoice by DS Smith. If any such compulsory contents are missing, DS Smith shall issue corrective invoices within one month following your written request.

e) In the event that VAT is charged in error, it is necessary to issue a new invoice and the amount of VAT will be adjusted accordingly.If VAT is not collected but it is subsequently determined that it should have been collected or the competent tax administration has estimated that VAT is due for the purchase price, VAT paid at the specified purchase price will be paid upon issuance of a valid VAT invoice.

f) If you are arranging or responsible for the transport of Goods cross-border then, undertake to submit to DS Smith the documentation of the competent authorities confirming the movement of goods across the border in order to release DS Smith from the obligation to calculate and pay VAT in accordance with the applicable Law on Value Added Tax of the Republic of North Macedonia (if applicable).

g) If a deduction or withholding for or on account of tax is required by law to be made by you, the amount of payment due from you to DS Smith shall be equal to the payment which would have been due if no such tax deduction or withholding had been required.

4. PAYMENT

a) We will invoice you for the Price and the Costs once the Goods have been dispatched. You are to pay the invoice within 30 days from the date of invoice and in the manner set out in the invoice, unless otherwise agreed in writing, without set-off, deduction or counterclaim of any kind. If you have a claim against DS Smith, you must notify DS Smith of it promptly and make all reasonable efforts to resolve the dispute amicably.

b) We are not obliged to supply any Goods to you while any payment is overdue on the Agreement or any other agreement, we or any other DS

потврдување или гаранција (без оглед на тоа дали се случени без вина или од небрежност) кои не се предвидени со Договорот. Секоја страна е согласна дека нема да има побарување за погрешен приказ сторен без вина или од небрежност или несовесна погрешна изјава базирана на било која изјава во Договорот.

2. ОТКАЖУВАЊЕ И ИЗМЕНА НА ПОРАЧКАТА

а) Можете да ја откажете порачката (целосно или делумно) во било кое време пред испораката на Добрата. Доколку ја откажете пред повеќе од 48 часа од времето за испораката, ќе бидете должни да му платите на ДС Смитх на негово барање разумен надоместок за откажување кој ја зема во предвид работата која била извршена согласно Договорот, трошоците кои сме ги претрпеле и други трошоци кои сме обврзани да ги платиме и нашата загуба на добивката во однос на откажаната Порачка (или дел од неа). Доколку ја откажете вашата Порачка (целосно или делумно) 48 часа или помалку пред испраката, надоместот за откажување ќе биде еднаков на 100% од Цената и Трошоците на откажаните Добра.

б) Доколку побарате ДС Смитх да ја измени вашата Порачка и сте согласни со ДС Смитх на соодветна измена на Цената и на времето за испорака, ние сме согласни да ја извршиме испораката согласно тие измени, под услов ова да било писмено договорено од наш овластен застапник, и Порачката ќе се смета како изменета, и сите правни лекови кои ви се на располагање согласно договорот ќе подлежат на договорените измени.

в) Потврдувате и сте согласни дека: (i) повремено може да ја промениме цената на добрата кои ви се достапни за купување за да се земат во предвид зголемување на трошокот за материјали и други трошоци кои сме ги претпеле за да извршиме снабдување; (ii) Цената на Добрата договорена од страните согласно Договорот може да се разликува од цените наведени во нашиот ценовник или од претходни цени кои сме ви ги понудиле или биле на друг начин договорени со вас согласно други договори; и (iii) цените кои ви ги нудиме во времето на вашата побарувачка да се разликуваат од Порачка согласно член 2(б) може да се разликуваат од Цената на Добрата договорени во време на Порачката.

г) Ние можеме да ги извршиме замена со сооветни алтерналтивни материјали без да ве известиме освен доколку таквата замена ќе резултира во задоцнување, во којшто случај ќе ве известиме со доставување на проценка за задоцнување во исполнувањето на вашата Порачка. Доколку не сме во можност да ја исполниме вашата Порачка во разумно време поради тоа што материјалите биле недостапни поради причини надвор од разумната контрола, можеме да ја откажемеме Порачката без понатамошна обврска или одговорност кон вас.

3. ЦЕНА И ДАНОК

а) Освен доколку поинаку не е дефинирано во договорот или наведено во фактурата, должни сте, покрај цената, да платите и:
- ДДВ (или еквивалент), царини за увоз или извоз и сите останати даноци, тарифи и трошоци од било кој вид сега или оттука наплатени или наметнати во било која држава или територија (директно или индиректно) во однос на продажбата, снабдувањето, испораката или користењето на Добрата и/или услуги; и
- трошоците на пакувањето, превозот и осигурувањето ("**Трошоци**").

б) Сите цени за снадбдувањето на Добрата како и сите поврзани услуги се изразени без ДДВ (или еквивалент).

в) Било кое ДДВ (данок на додадена вредност) врз основа на промет на договорените производи или услуги ќе биде наплатено згора на договорената продажна цена во согласност со важечкиот Закон за Данок на додадена вредност на Република Северна Македонија.

г) ДС Смитх ќе издаде фактура согласно важечката легислатива за содржината на фактури, за да овозможи вие да го намалите/вратите платеното ДДВ од фактурата од ДС Смитх. Доколку фактурата е издадена спротивно на легислативата, ДС Смитх ќе издаде поправена фактура во рок од еден месец по приемот на вашето писмено барање.

д) Во случај ДДВ да е наплатен по грешка, потребно е да се издаде нова фактура и износот на ДДВ ќе биде поправен соодветно. Доколку ДДВ не е наплатен но последователно е утврдено дека требало да биде наплатено или надлежната даночна администрација утврди дека се должи ДДВ за продажната цена, пресметаното ДДВ на прецизираната продажна цена ќе се плати по издавањето на валидна фактура за ДДВ.

ѓ) Доколку договарате или сте одговорни за превоз на Добрата преку граница тогаш, преземате обврска да му доставите на ДС Смитх документација од надлежните власти со која се потврдува преносот на добрата преку граница со цел да се ослободи ДС Смитх од обврската да го пресметува и да го плаќа ДДВ-то во согласност со важечкиот Закон за Додадена вредност на Република Северна Македонија (доколку е применливо).

е) Доколку е потребно да извршите одбивање или задржување данок, врз основа на закон, износот на плаќањето кое го должите на ДС Смитх ќе биде еднакво на плаќањето на кое би биле должни доколку одбивањето или задржувањето на данокот не би било потребно. Односно, ДС Смитх има право да му биде платен целиот износ изразен во фактурата.

4. ПЛАЌАЊЕ

Smith Group Company may have with you.

c) If you do not make the payment to us on time, then, without limiting our available legal remedies from point 10, we may demand payment of legal default interest in accordance with the applicable legal regulations of the Republic of North Macedonia.
d) If you have previously made a late payment to us, we may also at our discretion require you to pay any future amounts upfront, or may require security for any payment, before continuing with or delivering any Order.

5. WARRANTY, DEFECTS AND INDEMNITY

a) We warrant to you that the Goods at the time of delivery will not infringe the Intellectual Property Rights of a third party within the Republic of North Macedonia; provided that this warranty shall not apply to the extent that the Goods (or any part of them) contain, derive from, or otherwise embody any Intellectual Property Rights subsisting in Your Materials ("**Your Materials IPR**").
b) We warrant to you that the Goods will at the time of delivery or collection (as applicable) and for 3 months thereafter: (i) be free from any material defect due to faulty materials, design and workmanship; and (ii) conform in all material respects with the applicable specification. This warranty is subject to the limitations in clauses 5(c) to (e), but in any event you shall notify us of any actual or suspected defect as soon as practicable.
c) All implied warranties or conditions are excluded to the fullest extent permitted by law. Any samples, illustrations or descriptive material shall be treated as approximate and for guidance only. We shall not be liable for their accuracy.
d) You will sign the delivery note and / or any export documentation and inspect the Goods immediately upon receipt of the goods). In the case of water damage, this must be endorsed on the delivery note at the time of delivery. If: (i) any defects are notified on the delivery note; (ii) you endorse on the delivery note that the Goods are unexamined and within 8 days of delivery notify DS Smith in writing of all visible defects, except for damage from water; or (iii) in the event of a defect not observed during normal visual inspection (invisible defects), notify DS Smith in writing of such defect as soon as possible, and no later than 8 days from the date of detection of defects but not longer than 6 months. The written notification must consist of the following information, as minimum:
- the specification / work order
- the shipment dates
- the shipping list number
- the number of the pallete on which the discrepancy was detected (the mark from the label of the finished product) and
- the sample of the product under reclamation.

We shall, after inspecting the Goods, at our discretion repair or replace any defective Goods, or take them back and refund the relevant portion of the Price and applicable VAT/GST (or equivalent) paid by you attributable to the returned Goods. Once we have done so, we shall have no further liability to you for the rejected goods' failure to comply with clause 5(b). If you do not notify DS Smith within the above time periods, you shall be deemed to have accepted the Goods.

e)We shall not be liable for the Goods' failure to comply with the warranty in clause 5(b) if: (i) you make any further use of such Goods after giving notice under clause 5(d); (ii) the defect arises because the Goods have, in our reasonable opinion, suffered excess wear and tear by improper or careless use or storage or working conditions, excessive stressing, improper installation or failure to follow our instructions (if any) as to storage, use or maintenance; (iii) the defect arises because the Goods have been altered or repaired without our written consent; or (iv) the defect arises as a result of us following any of your instructions.

f) **You undertake to indemnify and hold DS Smith harmless on demand from and against all liabilities, losses, damages, costs, charges, expenses (including without limitation reasonable legal fees and expenses on a full indemnity basis) suffered or incurred by us in connection with any actions, proceedings, claims and demands incurred by or brought against DS Smith:**

- **arising directly or indirectly out of or in connection with any breach of any of your obligations under the Agreement or any contract or any wilful default or negligence on your part or on the part of any of your officers, employees or agents in relation to the Goods; or**
- **for actual or alleged infringement of a third party's Intellectual Property Rights arising out of or in connection with our acting in accordance with your instructions or our use of Your Materials IPR.**

This clause 5(f) shall survive termination of the Agreement.

6. DELIVERY OR COLLECTION

a) Unless agreed otherwise by the parties in writing, we shall use our reasonable endeavours to deliver the Goods as stated in the Order or Acknowledgement, or as agreed under clause 2(b), but this is only an estimate of the delivery or collection date, time is not of the essence and, to the maximum extent permitted by law, we shall not be liable for any loss or damage arising as a result of failure to deliver the Goods by that time, save as otherwise provided in these Conditions. You can only

а) Ќе ви фактурираме за Цената и Трошоците откако Добрата ќе бидат испратени. Должни сте да ја платите фактурата во рок од 30 дена од датумот на фактурата на начин наведен во фактурата, освен доколку не е поинаку писмено договорено. Не се дозволува еднострано пребивање, намалување или противпобарување од било каков тип. Доколку имате побарување кон ДС Смитх, за тоа мора да го известите навремено ДС Смитх и да направите разумни напори за да го решите спорот разумно.
б) Ние не сме должни да ве снабдуваме со било кои Добра се додека доцните со плаќањето согласно Договорот или било кој друг договор кој ние или друга компанија на ДС Смитх Групата го има со вас.
в)Доколку не извршите навремено плаќање кон нас, тогаш, без ограничување на нашите достапни правни лекови од точка 10, можеме да бараме плаќање на законска казнена камата во согласност со важечкита правна регулатива во Република Северна Македонија.
г)Доколку претходно сте доцнеле со плаќање кон нас, можеме на наша дискреција да бараме да ги платите идните износи однапред, или може да ви бараме обезбедување за плаќање пред продолжување со или испорака на било која Порачка.

5. ГАРАНЦИЈА, НАДОМЕСТОЦИ И ОБЕШТЕТУВАЊЕ

а) Ви гарантираме дека Добрата во времето на испорака нема да ги повредуваат Правата од Интелектуална сопственост на трето лице во рамки на Република Северна Македонија; оваа гаранција нема да не се применува до степенот до кој Добрата (или било кој дел од нив) содржат, потекнуваат од или на било кој друг начин отелотворуваат било кои Права од Интелектуална сопственост содржани во Вашите Материјали („**ПИС на вашите материјали**").
б) Ви гарантираме дека Добрата во времето на испорака или преземање (како што е применливо) и за 3 месеци оттогаш: (i) ќе немаат материјален недостаток поради неисправен материјал, дизајн и изработка; и (ii) ќе ги исполнуваат сите материјални аспекти со применетата спецификација. Оваа гаранција е предмет на ограничувањата во членовите 5(в) до (д), но во секој случај треба да не известите за секој вистински или потенцијален недостаток што е можно поскоро;
в)Сите применливи гаранции или услови се исклучени до највисок степен дозволен согласно закон. Било кои примероци, илустрации или описен материјал ќе се третираат како приближни и само за насока. Нема да бидеме одговорни за нивната точност.
г) Вие ќе потпишете приемница и/или било која документација за извоз и ќе ги прегледате Добрата веднаш по приемот на добрата. Во случај на штета од вода, ова мора да биде искажано на отпремницата во времето на испораката. Ако: (i) било кои недостатоци се искажат на отпремницата; (ii) на отпремницата искажувате дека Добрата не се прегледани и во рок од 8 дена од испораката ќе го известите ДС Смитх писмено за сите видливи недостатоци, освен за штета од вода; или (iii) во случај на недостаток кој не е забележан за време на визуелен преглед (скриени недостатоци), ќе го извести ДС Смитх писмено за таквиот недостаток што е можно поскоро, а не подоцна од 8 дена од датумот на забележување на недостатоците но не подоцна од 6 месеци. Писменото известување мора особено да содржи
- Спецификацијата /Налогот за работа
- Датумот на испораката
- Бројот на листата за испорака
- Бројот на палетата на која била забележана неусогласеноста (ознаката од етикетата на завршениот производ) и
- Примерок на производот од рекламацијата.

Ние , откако ќе ги прегледаме Добрата, по наша дискреција или ќе ги поправиме или ќе ги замениме Добрата со недостаток, или ќе гиземеме назад и ќе ви го вратиме релевантниот дел од Цената и важечкиот ДДВ (или еквивалент) платен од вас а кој се однесува на вратените Добра. Откако го сториме тоа, нема да имаме понатамошна одговорност кон вас за неусогласеноста на одбиените добра со членот 5(б). Ако не го известите ДС Смитх во рамки на наведените временски периоди, ќе се смета дека сте ги прифатиле Добрата.

д) Нема да бидеме одговорни ако Добрата не се во согласност со гаранцијата од членот 5(б) доколку: (i) продолжите да ги користите тие Добра откако дадете известување согласно член 5(г); (ii) недостатокот произлезе бидејќи, според нашето разумно мислење, Добрата претрпеле прекумерно абење со несоодветно или невнимателно користење или складирање или услови за работење, прекумерно напрегање, несоодветна инсталација или неуспех да ги следите нашите насоки (доколку ги има) за складирање, користење или одржување; (iii) недостатокот настане бидејќи Добрата биле изменети или поправени без наша писмена согласност; или (iv) недостатокот произлезе како резултат на тоа што ние сме следеле ваши насоки/инструкции.

ѓ) Се обврзувате дека ќе го обештетите и нема да го обвинувате ДС Смитх за барања од и против било кои одговорности, загуби, штети, трошоци, надоместоци и издатоци (вклучително и без ограничување на разумните правни надоместоци и трошоци врз основа на целосно обесштетување) претрпено од или настанато за нас во врска со сите активности, постапки, барања претрпени од, или истакнати против ДС Смитх, а кои:

- **произлегуваат директно или индиректно од, или во врска со било кое прекршување на било кои обврски од Договорот, или било кој договор или било кој намерен пропуст или небрежност од ваша страна или од страна на на било кој од**

refuse to accept delivery after that time if:

- *after* the date of our Acknowledgement you have sent DS Smith a written notice specifying a deadline date; and
- we have specifically accepted that deadline date in writing.

b) If we fail to deliver the Goods to you within a reasonable period following the agreed deadline date, then provided that we have first had a reasonable opportunity to offer you a reasonable alternative date for delivery (the acceptance of which shall be deemed as your agreement that we have no further liability to you for the non-delivery), either party may cancel the Order within 5 business days of our notice to you of our alternative delivery date.

c) We shall not be liable for any delay in delivery of the Goods, or failure to deliver, that is caused by: (i) an event, circumstance or cause beyond our reasonable control; (ii) a shortage of raw materials; or (iii) your failure to provide adequate delivery instructions or any other instructions that are relevant to the supply of the Goods.

d) Where we are delivering Goods to you, you are responsible for unloading them.

e) Where you are collecting the Goods from us, you are responsible for the goods from the moment the goods are loaded.

f) Where you fail to take delivery or collect Goods in accordance with the Agreement, you must pay on demand our reasonable storage and additional carriage costs as well as any reasonable administration charge or other claim we may have. If you do not take delivery or collect the Goods within a reasonable period (not to exceed 30 days) from the original date, then we will be entitled to cancel the Agreement for your material breach and resell or otherwise dispose of the Goods.

g) You have no right to reject the Goods if they vary from the specification and that variation is not material to the use or functionality of the Goods.

h) You have no right to reject the Goods if the quantity of Goods delivered is up to and including 10% more or less than the quantity ordered ("**Range**") provided that we will make a pro-rata adjustment to the invoice for the Goods.

i) In the event that the quantity of Goods delivered is above the Range, you may: (i) reject and return to us the excess Goods above the Range; or (ii) accept the excess Goods above the Range, in which case we will have the right to make a pro-rata adjustment to the invoice for the Goods. We shall not have any further liability to you for the delivery of Goods above the Range.

j) If the quantity of Goods delivered is less than the Range, you shall notify us in writing, and we shall supply you with the shortfall within a reasonable period and we shall have no further liability in respect of such shortfall.

k) Where the Goods are ordered for delivery by instalments, each instalment shall constitute a separate contract and any failure to deliver any instalment in accordance with these Conditions shall be subject to these Conditions and shall not entitle you to treat the Agreement as repudiated.

l) Your reclamation in cases with a quantitative discrepancy of shipped products and/or of received products, must be documented by you in the following manner:
- the minute book on quantitative discrepancy, mandatorily signed by the shipper, as well as
- the identification mark from the pallete on which the discrepancy had been detected.

7. PACKAGING

a) We decide the appropriate method of packaging. Packages and wrappers are free and non-returnable.

b) Pallets, carboys and any other packaging identified in the Acknowledgement as belonging to DS Smith remain our property and must be returned to DS Smith within one month of delivery. If not we shall have the right to invoice you for their replacement cost and you shall pay such invoice within 30 days from the date of invoice unless otherwise agreed in writing.

8. CUSTOMER APPROVALS

a) Where you supply us with Your Materials and Your Materials IPR to be printed on or incorporated into the Goods, you shall be solely responsible for their accuracy.

b) Where we supply proofs, printing details, artwork or other specimens for you to approve as complying with your Order you must do so promptly and in writing. We are not responsible for any delay you cause. Our obligation is to supply the Goods in the form you approve. We are not responsible for any errors which you do not identify in writing at the time you give your approval.

c) All prices we give you for printing are made subject to our receiving suitable copy matter, and are on the basis that we can use our standard range of ink colours. You acknowledge and agree that the final Price agreed by the parties in the Acknowledgement may vary from the prices set out in our price list or previous prices we have given you if any deviations from our standard range of ink colours are required for the Goods.

d) You hereby grant us a non-exclusive, fully paid up, royalty-free licence (together with the right to grant sub-licences to other DS Smith Group Companies and our or its subcontractors) to copy, use and modify Your Materials IPR to the extent necessary for us to fulfil our obligations and provide you the Goods under the Agreement. You represent and warrant

вашите службеници, вработени или агенти во врска со Добрата; или

- **за вистинско или наводно кршење на Правата од Интелектуална сопственост на трета страна кое произлегува од, или е поврзано со нашето постапување во согласност со вашите насоки или нашето користење на ПИС наВашите Материјали.**

Оваа одредба 5 (ѓ) останува да важи и по раскинување на Договорот.

6. ДОСТАВА ИЛИ ПРЕЗЕМАЊЕ

а) Освен доколку не е поинаку писмено договорено од страните, ние ќе користиме разумни напори да ги испорачаме Добрата како што е наведено во Порачката или Потврдата, или како што е договорено согласно член 2(б), но ова е само проценка за датумот на испораката или на преземањето, со тоа што рокот не е суштински важен и, до најголем степен дозволен со закон, ние нема да бидеме одговорни за било која загуба или штета која произлегува како резултат на неуспехот да се испорачаат Добрата до тоа време, освен ако е поинаку предвидено со овие Услови. Можете да одбиете да ја прифатите испораката по тој временски рок доколку:

- По датумот на нашата Потврда сте пратиле на ДС Смитх писмено известување прецизирајќи краен датум; и
- Изречно сме го прифатиле тој рок во писмена форма.

б) Доколку не ви ги испорачаме Добрата во разумен рок по договорениот краен датум тогаш ,под услов прво да сме имале разумна можност да ви понудиме разумен алтернативен датум за испорака (кадешто прифаќањето ќе се смета како ваше согласување дека немаме понатамошна одговорност кон вас за не-испораката), било која страна може да ја откаже Порачката во рок од 5 работни дена од нашето известување кон вас за нашиот алтернативен датум за испорака.

в) Нема да бидеме одговорни за задоцнување во испораката на Добрата, или невршење на испораката, кое е причинето од: (i) настан, околност или причина надвор од наша разумна контрола; (ii) недостаток на суровини; или (iii) ваш неуспех да доставите соодветни насоки за испорака или други насоки релевантни за снабдувањето со Добрата.

г) На местото каде што ви ги испорачуваме Добрата, вие сте одговорни за истоварот на Добрата.

д) На местото каде што ги преземате Добрата од нас, вие сте одговорни од моментот кога Добрата се натоварени.

д)Доколку не ја примите испораката или не ги преземете Добрата во согласност со Договорот, мора на наше барање да ни платите разумните трошоци за складирање и дополнителни трошоци за превоз, како и разумни административни трошоци или други барања кои може да ги имаме. Доколку не ја примите испораката или не ги преземете Добрата во разумен рок (кој неможе да биде повеќе од 30 дена) од првичниот датум, ќе имаме право да го откажеме Договорот за ваше прекршување на значајните обврски од договорот, а Добрата ќе ги препродадеме или ќе ги отстраниме на друг начин.

ѓ) Немате право да ги одбиете Добрата доколку тие се разликуваат од спецификацијата, а тоа разликување не е значајно за користење или за функционалноста на Добрата.

е) Немате право да ги одбиете Добрата доколку испорачаниот квантитет на Добрата е во опсегот до 10 % (вклучително) повеќе или помалку од порачаниот квантитет („**Опсег**"), под услов да извршиме пропорционално прилагодување на фактурата за тие Добра.

ж) Во случај квантитетот на испорачаните Добра да е над Опсегот, можете: (i) да го одбиете и да ни го вратите вишокот на Добрата над Опсегот; или (ii) да го прифатите вишокот на Добрата над Опсегот, во којшто случај ќе имаме право да извршиме пропорционално прилагодување на фактурата за Добрата. Нема да имаме понатамошна одговорност кон вас за испораката на Добрата над Опсегот.

з) Во случај квантитетот на испорачаните Добра да е помалку од Опсегот, ќе не известите писмено и ние ќе ве снабдиме со недостатокот во рамки на разумен временски период и ќе немаме понатамошна одговорност во однос на таквиот недостаток.

s) Доколку Добрата се нарачани за испорака во делови, испораката на секој дел ќе се смета како посебен договор и секој неуспех да се испорача било кој дел согласност со овие Услови ќе биде предмет на овие Услови и нема да ви даде право да се однесувате кон Договорот како откажан.

и)Рекламацијата по основ на квантитативна неусогласеност помеѓу испорачаните и/или примените производи, вие мора да ги документирате на следниот начин:
- Записникот на квантитативното неусогласување, задолжително потпишано од испорачувачот, како и
- Идентификационата ознака од палетата на која била забележана неусогласеноста

7. ПАКУВАЊЕ

а) Ние одлучуваме за соодветниот начин за пакување. Пакетите и обвивките се бесплатни и не се враќаат.

б) Палетите, карбоите и други пакувања кои се идентификувани во Потврдата дека припаѓаат на ДС Смитх остануваат наша сопственост и мора да се вратат на ДС Смитх во рок од еден месец од испораката. Доколку тоа не е случај, ќе имаме право да ви фактурираме за трошокот за нивна замена и вие ќе ја платите фактурата во рок од 30 дена од

to us that the licence of Your Materials IPR granted hereunder does not infringe the Intellectual Property Rights of any third party.

9. PASSING OF RISK AND TITLE

a) Risk for loss or damage to the Goods shall pass to you:
- if the Goods are being delivered to you, in accordance with Incoterms 2020: DAP; or
- if the Goods are being collected by you, in accordance with Incoterms 2020: EXW.

b) We may require you to deliver the Goods to DS Smith in the event that you fail to pay the Price and other payments when due or we reasonably believe that you will not be able to pay the Price and other payments when due. If you fail to do so, we may enter your premises or any third party premises where the Goods are stored at any time to repossess the Goods (and for these purposes only you grant DS Smith, its agents and employees (and shall procure the grant of, as applicable) an irrevocable licence to enter any premises where the Goods are located).

c) You shall not be entitled to pledge or charge by way of security any of the Goods which remain our property, but if you do so or purport to do so, all money owing by you to DS Smith shall become immediately due and payable and we shall have the right to recover our Goods in accordance with this clause.

10. TERMINATION

a) Either of us may terminate the Agreement immediately on written notice if the other is in material breach of an obligation and cannot put it right or does not put it right within 21 days of receiving notice to do so.

b) We may terminate the Agreement immediately on notice if your financial position is such that we reasonably believe that you will not be able to pay the Price or other payments when due and in that event we have no further liabilities under the Agreement. You shall provide us with such information in relation to your financial position as we may reasonably request from time to time.

c) Without limiting our other rights or remedies, we may terminate the Agreement with immediate effect by written notice to you if you fail to pay any amount due under the Agreement on the due date for payment.

d) On termination of the Agreement for any reason, you shall immediately pay to DS Smith all indebtedness to DS Smith with applicable interest calculated in accordance with clause 4.

e) Subject to clause 10(b), termination of the Agreement, however arising, shall not affect any of the parties' rights, remedies, obligations and liabilities that have accrued as at termination. Clauses which expressly or by implication survive termination of the Agreement shall remain in full force and effect including without limitation clause 5(f), this clause 10, clause 11 and clause 13.

11. LIABILITIES

a) Nothing in these Conditions shall exclude or restrict our liability for: (i) death or personal injury caused by our negligence; (ii) fraud or fraudulent misrepresentation; or (iii) any other liability that cannot be excluded by law.

b) **Subject to clause 11(a), we shall have no liability to you for any of the following types of loss: (i) loss of profit; (ii) loss of sales or business; (iii) loss of revenue; (iv) loss of opportunity; (v) loss of contracts; (vii) loss of or damage to goodwill and/or reputation; (viii) loss of anticipated savings or wasted expenditure; (ix) corruption or destruction of computer data; or (x) indirect or consequential loss.**

c) **Subject to clauses 6, 11(a) and 11(b), and in addition to any liability to you under the specific remedies expressly set out in clause 5(d), our total aggregate liability to you shall, to the maximum extent permitted by law, not exceed 10% of the Price payable for the supply giving rise to the claim.**

d) You acknowledge that the above provisions of this clause 11 are reasonable and reflected in the Price which would be higher without those provisions and you shall accept such risk and/or insure accordingly.

e) Neither party is liable for any failure to fulfil its respective obligations to the other where such failure is due to an event, circumstance or cause beyond its reasonable control, provided that this clause 11(e) shall not apply to any obligation to make payments due to DS Smith under the Agreement.

f) In this clause 11, references to liability include every kind of liability arising under or in connection with the Agreement, including but not limited to liability in contract, tort (including negligence), misrepresentation, restitution or otherwise.

12. COMPLIANCE

a) In addition to your obligations to comply with applicable laws and regulations, you shall and shall procure that your officers and employees shall:
- comply with applicable laws in the Republic of North Macedonia and all anti-corruption laws in any jurisdiction applicable to you or DS Smith ("**Anti-corruption Laws**");
- not, directly or indirectly, either in private business dealings or in dealings with the public sector, offer, promise or give (or agree to offer, promise or give) any financial or other advantage with respect to any matters which are the subject of this or any other agreement between DS Smith and you and/or to obtain any benefit for DS Smith which would violate any Anti-corruption Laws;

датумот на фактурата освен доколку не е поинаку писмено договорено.

8. ОДОБРУВАЊЕ НА КУПУВАЧОТ

а)Во случаи кога вие не снабдувате со Вашите материјали и ПИС на Вашите материјали кои треба да се печатат на или да се вградат во Добрата, вие ќе бидете исклучиво одговорни за нивната точност.

б)Доколку ние ве снабдуваме со докази, детали за печатење, графика или други примероци кои треба да ги одобрите дека се во согласност со вашата Порачка, мора навремено и писмено да го направите тоа. Нема да бидеме одговорни за задоцнување кое вие го причинувате. Наша обврска е да ве снабдиме со Добрата во форма која вие ја одобрувате. Нема да бидеме одговорни за било какви грешки кои вие ќе пропуштите да ги идентификувате на писмено во времето кога го давате одобрување.

в)Сите цени кои ви ги даваме за печатење зависат од тоа дали сме добиле соодветна копија од материјалот, и се темелат на тоа дали може да го користиме нашиот стандарден опсег на бои на мастилото. Потврдувате и сте согласни дека конечната Цена, договорена од страните, во Потврдата може да се разликува од цените поставени во нашиот ценовник или претходните цени кои сме ви ги давале доколку има разлика помеѓу нашите стандардни бои на мастило со оние кои се употребени/потребни за Добрата.

г) Со ова ни давате неексклузивна, целосно платена лиценца, без надоместоци (заедно со правото да се даваат под-лиценци на други Компании на ДС Смитх Групата и наши или нивни подизведувачи) да ги копираме, употребуваме или модифицираме ПИС на Вашите Материјали до степен потребен ние да ги исполниме нашите обврски и да ви ги обезбедиме Добрата согласно Договорот. Изјавувате и ни гарантирате дека лиценцата за ПИС на Вашите Материјали која ни е доделена со овој Договор не ги крши Правата од Интелектуална Сопственост на било која трета страна.

9. ПРЕМИН НА РИЗИКОТ И СОПСТВЕНОСТ

а) Ризикот од загуба или штета на Добрата ќе премине на вас:
- Доколку Добрата ви се испорачуваат, во согласност со Incoterms 2020: DAP; или
- Доколку ги преземате Добрата согласно Incoterms 2020: EXV.

б) може да ви побараме да ги испорачате Добрата на ДС СМитх во случај да не ја платите Цената и другите доспеани плаќања или доколку оправдано сметаме дека нема да можете да ја платите Цената и другите плаќања кога ќе доспеат. Доколку не можете да го сторите тоа, ние може да влеземе во вашите простории или простории на трето лице каде што се складирани Добрата во било кое време за повторно да вратиме владение над Добрата (и само за овие цели му дозволувате на ДС Смитх, неговите агенти и вработени (и ќе ни ја набавите дозволата, како што е применливо) неотповиклива дозвола да влеземе во просториите каде што се наоѓаат Добрата).

в) Нема да имате право да ги заложите или да ги задолжите како обезбедување било кое од Добрата остануваат наша сопственост, но доколку го сторите тоа или имате намера да го сторите, парите кои ги должите на ДС Смитх ќе станат веднаш доспеани и наплатливи и ќе имаме право да ги вратиме нашите Добра во согласност со оваа одредба.

10. РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

а) Било кој од нас може да го раскине Договорот веднаш со писмено известување доколку другата страна материјално крши обврска и не може да го исправи или не го исправува тоа во рок од 21 ден од примањето на известувањето да го сторат тоа.

б) Можеме да го раскинеме Договорот веднаш по известување доколку вашата финансиска позиција е таква што оправдано може да веруваме дека нема да можете да ја платите Цената или другите плаќања кога ќе доспеат и во таков случај немаме дополнителни одговорности согласно Договорот. Треба да ни дадете такви информации поврзани со вашата финансиска состојба ,коишто повремено можеме да ги бараме од вас.

в) Без ограничување на нашите други права или правни лекови, можеме да го раскинеме Договорот веднаш со писмено известување до вас доколку не платите било кој износ согласно Договорот на датумот определен за плаќање.

г) По раскинувањето на Договорот поради било која причина, веднаш ќе ја платите на ДС Смитх секоја задолженост со применливата камата пресметана во согласност со член 4.

д) Согласно член 10(б), раскинувањето на Договорот, без оглед на кој начин е настанато, нема да влијае врз било кои од правата на страните, правните лекови, обврските и одговорностите кои произлегле од раскинувањето. Членовите кои изрично или имплицирано не престануваат по раскинувањето на Договорот ќе останат во сила, вклучително и без ограничување се член 5(ѓ), овој член 10, член 11 и член 13.

11. ОДГОВОРНОСТИ

а) Ништо во овие Услови нема да ја исклучи или да ја ограничи нашата одговорност за: (i) смрт или лична повреда причинета од наша небрежност; (ii) измама или лажно прикажување; или (iii) било која друга одговорност која не може да биде исклучена согласно закон.

б) Во согласност со членот 11(а), нема да имаме одговорност кон вас за следните видови на загуба: (i) загуба на добивка; (ii) загуба на продажба или на бизнис; (iii) загуба на приходи; (iv) загуба на можности; (v) загуба на договори; (vii) загуба или оштетување на добра волја и/или на угледот; (viii) загуба на очекувана заштеда

- comply with the UK's Modern Slavery Act 2015, positive legal regulations of the Republic of North Macedonia and all applicable anti-slavery and human trafficking laws, statutes, regulations and codes from time to time in force in any jurisdiction applicable to you or DS Smith;
- ensure that neither you nor any of your senior officers have been convicted of any offence involving slavery and human trafficking, nor have been or are the subject of any investigation, inquiry or enforcement proceedings by any governmental, administrative or regulatory body regarding any offence or alleged offence of or in connection with slavery and human trafficking;
- not, when acting in the capacity of a person associated with DS Smith, engage in any act or omission which would constitute a Republic of North Macedonia and UK tax evasion facilitation offence or a foreign tax evasion facilitation offence as those terms are defined positive legal regulations of the Republic of North Macedonia and in Part 3 of the UK's Criminal Finances Act 2017; and
- not cause, facilitate or contribute to the commission of an offence of failing to prevent the facilitation of tax evasion under positive legal regulations of the Republic of North Macedonia and section 45 or 46 of the UK's Criminal Finances Act 2017 or any other legal and regulatory anti-facilitation of tax evasion obligations.

b) If you become aware of any breach or suspected breach of this clause 12, you shall promptly notify DS Smith and we may immediately suspend operation of the Agreement by giving written notice to you, pending an investigation into the breach or suspected breach. You shall assist DS Smith in any such investigation, including by providing DS Smith with access to your personnel, documents and systems.

c) In addition to our rights in clause 10, if, in our reasonable opinion, you have breached this clause 12, we may, in our sole discretion, on written notice, immediately: (i) terminate any or all agreements between DS Smith and you; and (ii) suspend operation of the Agreement.

d) For the purposes of clause 12(a), the question of whether a person is associated with another person shall be determined in accordance with positive legal regulations of the Republic of North Macedonia and section 44 of the UK's Criminal Finances Act 2017 (and any guidance issued under section 47 of that Act)

e) Each party to the Agreement acknowledges that they act as independent controllers of any personal data processed in the course of this Agreement and shall comply with their respective obligations under the Data Protection Legislation. You agree not to provide or otherwise make available personal data to DS Smith, other than business contact information (for example, business, telephone number, job title and email address). In the event that any personal data is processed by a party in the capacity of a processor in relation to this Agreement, the parties shall enter into a separate written agreement regulating such process in accordance with Article 28 of the GDPR. For the purpose of this clause, "**Data Protection Legislation**" shall mean the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("**GDPR**") Law on Personal Data Protection of the Republic of North Macedonia and the UK Data Protection Act 2018 (notwithstanding the UK's exit from the European Union), and the terms "**controller**", "**personal data**" "**processed**" and "**processor**" shall have the same meaning as they are given in the Data Protection Legislation.

13. GENERAL

a) If any licence or consent of any government or other authority shall be required for the acquisition, carriage, storage or use of the Goods by you, you shall obtain the same at your own expense and, if requested by DS Smith, produce evidence of the same to DS Smith.

b) No benefits are to be conferred on any third party by the Agreement and a person who is not a party to the Agreement shall not have the right under the UK's Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce any of its terms other than DS Smith Group Companies.

c) Any notice given under the Agreement shall be in writing and served by delivering it personally or sending it by pre-paid recorded delivery or registered post to the registered address of DS Smith or you (as applicable). Any such notice shall be deemed to have been received at the time of delivery, provided that if deemed receipt occurs before 9am on a business day the notice shall be deemed to have been received at 9am on that day, and if deemed receipt occurs after 5pm on a business day, or on a day which is not a business day, the notice shall be deemed to have been received at 9am on the next business day.

d) Each provision of the Agreement is severable and distinct from the others. If any part of the Agreement is or at any times becomes to any extent invalid or unenforceable under any enactment or rule of law in any jurisdiction, that does not affect the remainder and all other provisions of the Agreement will continue in full force and effect. If any provision of the Agreement is so found to be invalid, illegal or unenforceable, but would be valid, legal or enforceable if some parts of the provision were deleted or amended, that provision will apply with whatever modification(s) as are necessary to make it valid, legal and enforceable. Invalidity or unenforceability in the legislation of the Republic of North Macedonia does not affect validity or enforceability in another. In our sole discretion, we may terminate the Agreement by not less than seven (7) days' written notice to you in the event that we consider that such deletion or amendment will have a materially adverse effect on DS Smith's rights under the Agreement.

или зголемување на трошоците; (ix) корупција или уништување на компјутерски податоци; или (x) индиректни или последователни загуби.

в) Согласно членовите 6, 11(а) и 11(б), и дополнително на било која одговорност кон вам согласно изречно наведените правни лекови во член 5(г), нашата вкупна одговорност кон вас до максимален степен дозволен согласно законот, нема да надмине 10 % од Цената која се плаќа за снабдувањето од кое произлегува барањето.

г) Потврдувате дека горенаведените одредби од овој член 11 се разумни и се одразени во Цената која би била повисока без овие одредби и ќе го прифатите таквиот ризик и/или ќе се осигурате во согласност со тоа.

д) Ниту една страна не е одговорна за неуспехот да се исполнат соодветните обврски кон другата кадешто таквиот неуспех е поради настан, околност или причина надвор од разумната контрола, со тоа што оваа одредба 11(д) да не се применува на било која обврска да се извршат доспеаните плаќања кон ДС Смитх согласно Договорот.

ѓ) Во овој член 11, повикувањето на одговорноста вклучува секаква одговорност која произлегува од, или во врска со Договорот, вклучително но не ограничено на одговорноста од договори, дејствија (вклучително и небрежност), лажно прикажување, реституција или друго.

12. ЗАКОНИТОСТ

а) Дополнително на вашите обврски да се однесувате согласно важечките закони и регулативи, вие, и ќе обезбедите дека вашите службеници и вработени, ќе:

- Ќе се однесувате во согласност со важечките закони на Република Северна Македонија и сите закони за анти-корупција во било која надлежност применлива на вас или на ДС Смитх („**Закони за анти-корупција**");
- Директно или индиректно, било во приватниот или во јавниот сектор, не нудат, ветуваат или даваат (или се согласни да нудат, ветуваат или дадат) било каква финансиска или друга предност во однос на било кои прашања кои се предмет на овој или на друг договор помеѓу ДС Смитх и вас и/или да добијат друга корист за ДС Смитх кое што би прекршило било кој од Законите за анти-корупција;
- Да се однесуваат согласно Законот за модерно ропство на Обединетото Кралство од 2015 година, важечките правни регулативи и важечките закони против ропство и закони за трговија со луѓе, статути, регулативи и кодекси повремено во сила во било која надлежност која важи на вас или на ДС Смитх;
- Осигурате дека ниту вие ниту било кој од вашите службеници на повисоки функции биле осудени во било кое кривично дело кое вклучува ропство и трговија со луѓе, ниту биле или се предмет на било каква истрага или постапка на извршување од владино, административно или регулаторно тело во однос на било кое кривично дело или наводно кривично дело на или поврзано со ропство или трговија со луѓе;
- Кога постапуваат во својство на лице поврзано со ДС Смитх, нема да учествуваат во дејство или пропуст кои би се се сметале како кривично дело затајување на данокот во Република Северна Македонија и Обединетото Кралство или како кривично дело затајување на данок во странство како што тие услови се дефинирани со важечките регулативи на Република Северна Македонија и во Дел 3 на Законот за Кривични финансии на Обединетото Кралство од 2017 година; и
- Не предизвикуваат, овозможуваат или допринесуваат на извршувањето на кривично дело за спречување да се спречи овозможувањето ма затајување на данок согласно важечките правните регулативи на Република Северна Македонија и дел 45 и 46 на Законот за Криминални финансии на Обединетото Кралство од 2017 година и било кои други правни и регулаторни обврски за неовозможување на затајување на данокот.

б) Доколку дознаете за какво било прекршување или сомневање за прекршување на овој член 12, веднаш ќе го известите ДС Смитх и ние можеме веднаш да ги прекинеме активностите на Договорот со давање писмено известување додека не го истражиме прекршувањето или сомневаното прекршување. Ќе му помогнете на ДС Смитх во било која таква истрага, вклучувајќи и давање на ДС Смитх пристап кон вашиот персонал, документи и системи.

в) Дополнително на нашите права од член 10, ако, во наше оправдано мислење, сте го прекршиле членот 12, можеме, на наша единствена дискреција, со писмено известување, веднаш: (i) да ги раскинеме сите договори помеѓу ДС Смитх и вас; и (ii) прекинеме активностите на Договорот.

г) За целите на членот 12(а), прашање дали лице е поврзано со друго лице ќе се утврдува согласно важечките правни регулативи на Република Северна Македонија и дел 44 од Законот за криминални финансии на Обединетото Кралство од 2017 година (и било кои насоки издадени согласно член 47 од тој Закон)

е) Секоја страна на Договорот потврдува дека тие се однесуваат како независни контролори на било кои лични податоци процесирани за време на овој Договор и ќе се однесуваат во согласност со соодветните обврски согласно Легислативата за Заштита на податоци. Се согласувате да не обезбедите или на друг начин да ги направите достапни личните податоци на ДС Смитх, освен податоците за деловен контакт (на пример, фирма, телефонски број, работно место и адреса на е-пошта). Во случај лични

e) No failure or delay by DS Smith to exercise any right or remedy provided under the Agreement or by law shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. A waiver by DS Smith of any right or remedy under this Agreement shall only be effective if given in writing and shall not be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.

f) Except for the Your Materials IPR contained therein, all Intellectual Property Rights in the Goods (including all documents and materials developed by DS Smith or its agents, contractors and employees as part of or in relation to the supply of the Goods in any form or media, including drawings, maps, plans, diagrams, designs, pictures, computer programmes, data and specifications) as well as in any products, containers, packaging and equipment and information and know-how which we may provide in relation to the Goods ("**DS Smith IPR**") shall (as between you and us) remain vested in us and you shall not acquire any title in the DS Smith IPR. You may not copy or imitate the DS Smith IPR, or do or omit to do, or permit any third party to do or omit to do, anything which may damage the DS Smith IPR. Any goodwill arising from the use of the DS Smith IPR shall accrue to us. Where necessary, you are to assign or procure the assignment of all such Intellectual Property Rights to DS Smith and, if relevant, shall waive or shall procure the waiver of any moral rights pertaining thereto.

g) We are responsible for making the supply to you but we may arrange to do so through agents or subcontractors.

h) You must not novate, assign or otherwise transfer any or all of your rights, interests or obligations under the Agreement without our prior written consent (which will not be unreasonably withheld).

i) The Agreement and its subject matter are confidential and must not be disclosed to any person without our permission, except to the extent that disclosure is required by law or any governmental or regulatory authority.

j) Nothing in the Agreement is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between any of the parties, constitute any party the agent of another party, or authorise any party to make or enter into any commitments for or on behalf of any other party. Each party confirms it is acting on its own behalf and not for the benefit of any other party.

k) Any reference in the Agreement to communications being written or in writing includes electronic forms of communication such as e-mail. Electronic communications shall be deemed received when they arrive in the receiving party's mailbox.

14. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

a) The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including any non-contractual disputes or claims) will be governed by and construed with the laws of Republic of North Macedonia.

b) Subject to sub-paragraph c) below, DS Smith and you irrevocably agree and acknowledge that the courts in Republic of North Macedonia have exclusive jurisdiction for the purpose of hearing and determining any suit, action or proceedings and/or to settle any disputes (including any non-contractual disputes or claims) arising out of or in any way relating to the Agreement or its formation or validity ("**Proceedings**") and for the purpose of enforcement of any judgment against its property or assets.

c) Nothing in this paragraph 14 shall (or shall be construed so as to) limit the right of DS Smith to take Proceedings against you in the courts of any country in which you have assets or in any other court of competent jurisdiction nor shall the taking of Proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of Proceedings in any other jurisdiction (whether concurrently or not) if and to the extent permitted by applicable law.

15. LANGUAGE

General terms of sale are made in the Macedonian and English language.
In the case of discrepancy, Macedonian version shall prevail.

податоци да се обработени од страна во својство на обработувач поврзано со овој Договор, страните ќе склучат посебен писмен договор со кој ќе ја уредат таквата постапка согласно член 28 од GDPR. За целите на оваа одредба „**Законодавството за заштита на лични податоци**" подразбира Општата Регулатива на ЕУ за Заштита на лични податоци 2016/679 („**GDPR**") Закон за заштита на лични податоци на Република Северна Македонија и Законот за Заштита на податоци на Обединетото Кралство од 2018 година (без оглед на истапувањето на Обединетото Кралство од Европската Унија) и термините „**контролор**", „**лични податоци**" „**обработени**" и „**обработувач**" ќе има исто значење како пто им е дадено во Законодавството за заштита на податоци.

13. ОПШТО

а) Доколку ви е потребна лиценца или дозвола од било кој владин или друг орган за стекнување, преност, складирање или користење на Добрата од ваша страна, ќе ја прибавите истата на сопствен трошок и, доколку е побарано од ДС Смитх ќе доставите доказ за истата.

б) Со Договорот нема се доделуваат придобивки на било која трета страна и лице кое не е страна на Договорот нема да има право да ги спроведува неговите одредби,согласно Законот за Договори (Права на трети лица) на Обединетото Кралство од 1999 година освен Компаниите на ДС Смитх Групата.

в) Секое известување кое било дадено согласно Договорот ќе биде писмено и доставено лично или пратено со препорачена пошта на регистрираната адреса на ДС Смитх или на вашата (како што е применливо).

Секое такво известување ќе се смета дека е примено во времето на приемот

под услов ако приемот се случи пред 9:00 часот на работен ден известувањето ќе се смета дека било примено во 9:00 тој ден, и доколку приемот се случи по 17:00 часот на работен ден, или на ден кој не е работен ден, известувањето ќе се смета дека било примено во 9:00 следниот работен ден.

г) Секоја одредба од Договорот може да се применува самостојно и е различна од другите. Доколку било кој дел од Договорот е или во било кое време стане неважечки или неспроведлив согласно било кој акт на владата или закон во било која јурисдикција, тоа нема влијание на остатокот и сите останати одредби на Договорот ќе останат во целосна сила и дејство. Доколку за било која одредба од Договорот се утврди дека е неважечка, незаконита или неизвршна, но би била важечка, законска или извршна доколку некој дел од одредбата бил избришан или изменет, одредбата ќе се применува со било каква модификација која што е потребна за да се направи важечка, законска и извршна. Неважноста или неизвршноста во легислативата на Република Северна Македонија нема влијание на важноста или извршноста на друго законодавство. На наша единствена дискреција, можеме да го раскинеме Договорот со писмено известување не пократко од седум (7) дена во случај да сметаме дека таквото бришење или измена ќе има материјално спротивен ефект на правата на ДС Смитх согласно Договорот.

д) Ниту еден пропуст или задоцнување на ДС Смитх да се извршат било кои права или правни лекови обезбедени согласно Договорот или законот ќе се смета како откажување од тоа или од друго право или правен лек, ниту ќе спречи или ќе ограничи понатамошно извршување на тоа или друго право или правен лек. Откажување од ДС Смитх од било кое право или правен лек од овој Договор ќе се применува доколку е дадено писмено и нема да се смета како откажување од било кое последователно прекршување на истото или на било која друга одредба.

ѓ) Освен за ПИС на Вашите материјали содржани тука, сите Права од Интелектуална сопственост од Добрата (вклучително и сите документи и материјали кои ги развил ДС Смитх или неговите агенти, изведувачи и вработени како дел од или поврзано со снабдувањето на Добрата во било кој облик или медиум, вклучително и цртежи, мапи, планови, дијаграми, дизајни, слики, компјутерски програми, податоци и специфики) како и секој производ, контејнер, пакети и опрема и информации и знаење кое можеме да го обезбедиме поврзано со Добрата („**ПИС на ДС Смитх** ") (како помеѓу вас и нас) и понатаму ќе ни припаѓа нам и вие нема да стекнете никакви права врз ПИС на ДС Смитх. Не можете да го копирате или да го имитирате ПИС на ДС Смитх, или да сторите или пропуштите да сторите било што, или да дозволите на трето лице да стори или пропушти да стори било што што може да причини штета на ПИС на ДС Смитх. Секоја корист која произлегува од користењето на ПИС на ДС Смитх ќе ни припадне нам. Доколку е потребно, вие треба да доделите или да набавите доделување на сите такви Права од Интелектуална сопственост на ДС Смитх и, доколку е релевантно, ќе се откаже или ќе прибави откажување од било кои морални права кои се однесуваат на нив.

е) Ние сме одговорни за реализација на снабдувањето до вас, но можеме тоа да го организираме да се исполни преку застапници или подизведувачи.

ж) Не смеете да заменувате, доделувате или на друг начин да пренесувате било кое или сите ваши права, интереси или обврски од Договорот без наша претходна писмена согласност (која нема да биде неразумно ускратена).

з) Договорот и неговиот предмет се доверливи и не смеат да бидат откриени на било кое лице без наша дозвола, освен до степенот до кој откривањето е барано согласно закон или било која владина или регулаторна власт.

ѕ) Ништо во Договорот не е наменето да, или нема да се смета дека воспоставува било какво партнерство или заедничко вложување помеѓу

било која од страните, нема да се смета било која страна како агент на другата страна, или дека ја овластува било која страна да направи или влезе во било какви обврски за или во име на друга страна. Секоја страна потврдува дека делува во свое име и не во име на другата страна.

и) Било кое спомнување во Договорот за писмена комуникација вклучува електронски форми на комуникација како е-пошта. Електронската комуникација ќе се смета дека е примена кога ќе пристигне во поштенското сандаче на страната која ја прима.

14. ЗАКОН И НАДЛЕЖНОСТ

а) Договорот и било кој спор или барање кое произлегува од или во врска со него или неговиот предмет или формирањето (вклучително било какви не-договорни спорови или барања) ќе биде уредено со законите на Република Северна Македонија.

б) Согласно параграфот в) подолу, ДС Смитх и вие неотповикливо сте согласни и потврдувате дека судовите на Република Северна Македонија имаат исклучива надлежност за сослушување и одлучување за било која тужба, активност или постапка и/или за решавање на било кои спорови (вклучително на не-договорни спорови или барања) кои произлегуваат од него или се на било кој начин се поврзани со Договорот или неговото формирање или важност („**Постапки**") и со цел за извршување на било која пресуда против неговиот имот или средства.

в) Ништо во овој параграф 14 нема (или ќе се толкува како) да го ограничи правото на ДС Смитх да покрене Постапки против вас во судовите на било која држава во која имате средства или во било кој друг суд на надлежна јурисдикција ниту пак покренувањето на Постапките во било која друга јурисдикција (без оглед дали е истовремено или не) ако и до степенот дозволен со важечкиот закон.

15. ЈАЗИК

Општите услови за продажба се изготвени на Македонски и Англиски јазик.

Во случај на несогласување, ќе преовладее верзијата на Македонски јазик.